

CONCOURS GENERAL DES LYCEES

SESSION DE 2008

COMPOSITION EN LANGUE HEBRAIQUE

(Classes terminales ES, L et S)

DUREE : 5 heures

*L'usage du dictionnaire bilingue est autorisé*

I. TEXTE

*Les noms propres figurent en gras dans le texte.*

לא פעם שמעתי אותם מסכימים שגורמניה היא לא מקום לגדל בו ילדים ; שלא יפגישו אותי עם הילד של הזוג מלמטה, כי חבל שאתיידד עם מישהו שבקרוב אצטרך להיפרד ממנו. אלא שאמא פתאום אומרת שאין לה כוח לעבור עוד טלטלה, ולמי יש רצון ללמוד מחדש את הדברים המובנים מאליהם.

זה נכון שאבא אף פעם לא הסתיר ממנה שהכשיר את עצמו להיות אגרונום מדופלם למען הארץ ההיסטורית שהוא עומד לכבוש את השממה שלה. זה מה שעמד לנגד עיניו כשבחר לכתוב את עבודת הגמר שלו על גידולים סוב-טרופיים. אבל מה עושים שהפלשתינה הזאת שלו עושה רושם של מקום שלא שייך לחלק המתורבת של הגלובוס ; ואם כבר לעבור לארץ שיש לה אקלים סוב-טרופי – אז למה לא לאחת ממדינות ההגירה היותר מפותחות ? האינטואיציה אומרת שזה מקום של סכנות, ואם האינטואיציה מדברת, אמא כורעת בפניה ברך : היא היתה תמיד יותר חכמה ממנה, ובכל פעם שלא שמעה בקולה – התחרטה, ועוד איך התחרטה.

אמא קונה לו חוברת צבעונית על הקולוניות הבריטיות שמעבר לאוקיינוס – רחוקות ומנותקות, הכי רחוק ומנותק שאפשר מכל מה שעבר עליה באירופה ; יותר מעשרים סנטימטרים על מפת העולם, שמעודכנת לגבולות הסכמי שביתת הנשק. אבל אבא רק משחיל אצבעות לתוך הבלורית הכסופה, מדפדף ברישול, לא מתרשם משממות רחוקות, גם לא מההתפעלויות שבהן היא מלווה כבשים לבנות על כרי דשא ירוקים בניו זילנד.

בזמן שהיא מקיפה בעיגולים מדבריות על מפת העולם הוא נתפס לכתבה על אלפי יהודים שמפליגים מזרחה. למה שהיא קוראת "פלשתינה" הוא קורא "מדינת היהודים". כשהוא מודד את נפח השידה ומחשב כמה יעלה לשלוח אותה באונייה, היא נרגנת על שהוא עושה